

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 81 (1983)

**Heft:** 5

**Vereinsnachrichten:** SVVK Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = SSMAF Société suisse des mensurations et améliorations foncières

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Initiative der Privatunternehmer weiterhin danach streben werden, Methoden, Techniken und Instrumente zu verbessern.

Denken wir dabei nur an den Fortschritt der vergangenen 20 Jahre: Sie brachten uns EDM-Instrumente, Theodolite, Kameras, Film, Autographen, Orthophoto-Karten, Computer und die Entwicklung in der Digitaltechnik.

Und nun ein Blick in die Zukunft:

- Wir müssen uns beruflich enger zusammenschliessen, um unsere technischen Ideen und Entwicklungen auszutauschen zum Wohle aller Berufsangehörigen.

- Weder benötigen noch wollen wir staatliche Unterstützung. Wir beanspruchen aber die uns zustehende Mitarbeit an den notwendigen Kartierungsprogrammen des Bundes.
- Wir müssen unseren Berufsstand bewusster vertreten und müssen konzentrierte und vereinigte Anstrengungen machen, um ihn zu verbessern. In der Oktober-/November-Ausgabe der *P.O.B.* mahnt uns T.S. Madson, ein lizenzierter Vermessungsingenieur: «Es spielt keine Rolle, was Sie selber von sich halten. Wichtig ist, dass das Publikum glaubt, dass Sie ein Fachmann sind.

Dafür müssen Sie die subjektiven Anforderungen erfüllen, um dieses Ansehen zu verdienen. Erst dann werden Sie die Behandlung erfahren, die Sie erwarten.»

Zur Zeit befinden wir uns in einer harten Wirtschafts- und Arbeitswelt. Wir haben Vertrauen, dass die Privatwirtschaft, die immer Quelle der Grösse unserer Nation war, der gegenwärtigen und künftigen Herausforderung gewachsen sein wird. Die Nachfrage nach unseren Dienstleistungen in Vermessung und Kartographie nimmt ständig zu, und wir sind da, um diese Aufgaben fachlich und technisch zu erfüllen.

## SVVK / SSMAF

Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières

### Assemblées générales 1983 à Genève

#### Programme

*Jeudi 9 juin 1983*

- 14.00 Ouverture de l'exposition technique aux foyers A, B et C de l'hôtel Noga Hilton
- 14.00-16.00 Accueil des participants à l'hôtel Noga Hilton – remise des cartes de fête
- 16.00 Assemblée générale du groupe patronal de la SSMAF – salle A de l'hôtel Noga Hilton
- 20.00 Apéritif et dîner avec les dames, salle B de l'hôtel Noga Hilton

*Vendredi 10 juin 1983*

- 09.00 Ouverture de l'exposition technique aux foyers A, B et C de l'hôtel Noga Hilton
- 10.00 Départ des cars de l'hôtel Noga Hilton pour le château de Penthes, avec les dames
- 10.30 Conférence de Monsieur Jean-René Bory, «Activités des ingénieurs et architectes suisses à l'étranger, du XIIème au XXème siècle», suivie d'une visite du musée des Suisses à l'étranger
- 12.30 Retour à l'hôtel Noga Hilton, déjeuner libre (le salon «Mont-Blanc» est réservé à l'hôtel Noga Hilton)
- 14.30 Départ des cars pour les dames, visites du musée de l'horlogerie et de l'église russe, durée deux heures
- 14.30 Assemblée générale de la Société suisse des mensurations et améliorations foncières, salle A de l'hôtel Noga Hilton
- 19.00 Apéritif avec les dames au salon du lac de l'hôtel des Bergues, suivi du banquet avec productions et bal

*Samedi 11 juin 1983*

- 09.30 Départ des cars de l'hôtel Noga Hilton pour Annecy (se munir d'une pièce d'identité)
- 10.30 Visite de la vieille ville et du château d'Annecy
- 12.00 Déplacement d'Annecy à Talloires en bateau
- 12.30 Repas au restaurant l'Hermitage à Talloires
- 16.30 Retour à Genève à l'hôtel Noga Hilton

### Hauptversammlungen 1983 in Genf

#### Programm

*Donnerstag, 9. Juni 1983*

- 14.00 Eröffnung der technischen Ausstellung in den Foyers A, B und C des Hotels Noga Hilton
- 14.00-16.00 Empfang der Teilnehmer im Hotel Noga Hilton – Ausgabe der persönlichen Dokumentation
- 16.00 Hauptversammlung der Gruppe der Freierwerbenden des SVVK – Saal A im Hotel Noga Hilton
- 20.00 Apéritif und Nachtessen mit den Damen, Saal B im Hotel Noga Hilton

*Freitag, 10. Juni 1983*

- 09.00 Eröffnung der technischen Ausstellung in den Foyers A, B und C des Hotels Noga Hilton
- 10.00 Abfahrt des Autobus vom Hotel Noga Hilton zum Schloss von Penthes mit den Damen
- 10.30 Vortrag von Herrn Jean-René Bory, «Tätigkeiten der Schweizer Ingenieure und Architekten im Ausland vom XII. bis zum XX. Jahrhundert», anschliessend Besuch des Museums der Schweizer im Ausland
- 12.30 Ankunft im Hotel Noga Hilton, freies Mittagessen (der Salon «Mont-Blanc» ist im Hotel Noga Hilton für uns reserviert)
- 14.30 Abfahrt des Autobus für die Damen, Besichtigung des Uhrenmuseums und der russischen Kirche, Dauer zwei Stunden

- 14.30 Hauptversammlung des Schweizerischen Vereins für Vermessungswesen und Kulturtechnik, Saal A des Hotels Noga Hilton
- 19.00 Apéritif mit den Damen im Salon du Lac, Hotel des Bergues, anschliessend Bankett mit Unterhaltung und Tanz

*Samstag, 11. Juni 1983*

- 09.30 Abfahrt des Autobus vom Hotel Noga Hilton nach Annecy (Identitätskarte mitnehmen)
- 10.30 Besichtigung der Altstadt und des Schlosses von Annecy
- 12.00 Fahrt von Annecy nach Talloires mit dem Schiff
- 12.30 Mittagessen im Restaurant l'Hermitage in Talloires
- 16.30 Ankunft in Genf im Hotel Noga Hilton

### Invitation à la 80e assemblée générale

**Vendredi 10.6.1983 à 14 h 30, à l'hôtel Noga Hilton, Genève**

#### Ordre du jour

1. Protocole de la 79e assemblée générale du 18 juin 1982 à Engelberg (publié dans la Revue MPG 9/82, pages 298/299)
2. Rapport annuel du comité central
3. Approbation des comptes 1982
  - 3.1 Comptes ordinaires de la SSMAF
  - 3.2 Constitution d'un Fonds pour Tâches Particulières
  - 3.3 Fonds FIG, Fonds pour la Formation Continue, Fonds pour Tâches Particulières, Fonds de la Revue
  - 3.4 Comptes de la Revue (pour information)
4. Budget 1984, détermination de la cotisation annuelle
5. Lieu et date de l'assemblée générale 1984
6. Divers

Concernant l'ordre du jour, le comité central apporte les explications suivantes:

**Points 3.1, 3.2, 3.3 de l'ordre du jour, bouclage des comptes, constitution d'un «Fonds pour Tâches Particulières»**

L'ADRIG (Association pour le Développement des Relations internationales entre Ingénieurs Géomètres) a remboursé à la SSMAF, pour frais engagés et dépenses en relation avec la FIG – durant la période où la Suisse gère cet organisme – un montant de fr. 134 500.–. Selon le comité central, il est erroné de verser ce montant dans les comptes ordinaires de la Société, en augmentation de fortune. La majeure partie de ce montant, pourrait être avantageusement mis à disposition de dépenses particulières, qui dépassent les possibilités du budget «normal» de la Société, tels que les travaux d'information et de prospection, des travaux à entreprendre dans le cadre de la REMO (commission d'automatisation) ou la mise en œuvre de normes. Le comité central propose par conséquent à l'assemblée générale 1983, la constitution d'un tel «Fonds». Ce Fonds serait doté d'un capital de fr. 100 000.– provenant du remboursement de l'ADRIG. Vous trouverez ci-dessous, la formulation de ces propositions:

Proposition du comité central à l'assemblée générale 1983 concernant la constitution d'un

#### «Fonds pour Tâches Particulières»

1. La ristourne de l'ADRIG servira à la constitution d'un «Fonds pour Tâches Particulières» d'un montant de fr. 100 000.– (le reste soit fr. 34 500.–, étant versé au Fonds FIG). Ce Fonds servira à financer des travaux spéciaux de la SSMAF qui dépassent les possibilités budgétaires normales de la Société, comme des actions prospectives et promotionnelles, travaux entrepris dans le cadre de la REMO (commission d'automatisation) et établissement de normes.
2. Le comité central dispose de ce Fonds pour couvrir des dépenses annuelles n'excédant pas le montant de fr. 20 000.– au total. Si les dépenses du Fonds en une année ou sur une affaire particulière, dépassent ce montant, l'approbation préalable de l'assemblée générale, doit être requise.
3. Le capital du Fonds porte intérêts et ces intérêts viennent en augmentation de la fortune du Fonds.
4. Les comptes du Fonds, sont à tenir séparément et seront présentés pour approbation à l'assemblée générale en même temps que les comptes ordinaires de la Société.
5. Sur décision de l'assemblée générale, d'autres montants pourront être attribués au Fonds.

Comme vous pouvez le constater, les comptes englobent la formation de ce Fonds. Conformément à sa destination, celui-ci a absorbé les dépenses effectuées en vue d'éditer la brochure «L'ingénieur géomètre suisse». Les transactions étant en cours, seul le solde correspondant à la différence entre les recettes et les dépenses relatives à la plaquette, sera pris en compte.

En outre, il ressort des comptes du «Fonds FIG» que le solde du remboursement, soit fr. 34 500.–, lui a été attribué. Cette proposition du comité central s'appuie d'une part sur le fait que les montants en question étaient initialement destinés à couvrir des

besoins de la Société envers la FIG et d'autre part, sur la collaboration active prévue entre la SSMAF et la FIG pour ces prochaines années. Cette collaboration ne devrait pas surcharger les comptes ordinaires de la Société.

#### Point 5 de l'ordre du jour, lieu et date de l'AG 1984

La section AG/BS/BL/SO se réjouit de prendre en charge l'organisation de cette assemblée générale; elle est prévue pour le 25 mai 1984.

## Einladung zur 80. Hauptversammlung

Freitag, 10. Juni 1983, 14.30, im Hotel Noga Hilton, Genf

#### Traktanden

1. Protokoll der 79. Hauptversammlung vom 18. Juni 1982 in Engelberg (publiziert in VPK 9/82, S. 298/299)
2. Jahresbericht des Zentralvorstandes
3. Abnahme der Rechnungen 1982
  - 3.1 Allg. Rechnung SVVK
  - 3.2 Schaffung eines Fonds für besondere Aufgaben
  - 3.3 FIG-Fonds, Weiterbildungsfonds, Fonds für besondere Aufgaben, Zeitschriftenfonds
  - 3.4 Rechnung der Zeitschrift (Kenntnisnahme)
4. Budgets 1984, Festsetzung der Mitgliederbeiträge
5. Ort und Zeitpunkt der Hauptversammlung 1984
6. Verschiedenes

Zu den Traktanden hat der Zentralvorstand noch folgende Erläuterungen anzubringen:

#### Traktanden 3.1, 3.2, 3.3, Rechnungsablage, Schaffung eines «Fonds für besondere Aufgaben»

Der VIKING (Verein zur Förderung der internationalen Kontakte unter Ingenieur-Geometern) hat dem SVVK Aufwendungen im Zusammenhang mit der FIG während der Schweizer Periode in der Höhe von Fr. 134 500.– zurückerstattet. Der Zentralvorstand ist nun der Meinung, dass es falsch wäre, diese Summe einfach über die allgemeine Betriebsrechnung dem Vereinsvermögen zuzuführen. Vielmehr sollten diese Mittel zur Hauptsache für besondere Ausgaben verwendet werden können, die das «normale» Vereinsbudget übersteigen, wie Öffentlichkeitsarbeit, Arbeiten im Rahmen der RAV (Automationskommission) und Schaffung von Normen. Der Zentralvorstand hat deshalb beschlossen, der Hauptversammlung 1983 die Schaffung eines entsprechenden Fonds zu beantragen. Diesem Fonds sollen aus der Rückerstattung des VIKING Fr. 100 000.– zugewiesen werden. Die näheren Bestimmungen zu diesem Fonds sind im nachstehenden Antrag formuliert:

Antrag des Zentralvorstandes an die HV 83 betr. Schaffung eines «Fonds für besondere Aufgaben»

1. Aus der Rückerstattung des VIKING wird ein «Fonds für besondere Aufgaben» in der Höhe von Fr. 100 000.– gebildet (die restlichen Fr. 34 500.– werden dem FIG-Fonds gutgeschrieben). Aus diesem Fonds sollen besondere Ausgaben des SVVK finanziert werden, die das normale Vereinsbudget übersteigen, wie Öffentlichkeitsarbeit, Arbeiten im Rahmen der RAV (Automationskommission) und Schaffung von Normen.
2. Über Ausgaben bis zum Gesamtbetrag von Fr. 20 000.– pro Jahr beschliesst der Zentralvorstand. Übersteigen die Aufwendungen für ein Jahr oder für ein einzelnes Geschäft diesen Betrag, ist vorgängig die Zustimmung der Hauptversammlung einzuholen.
3. Die Mittel sind zinsbringend anzulegen und die Zinsen dem Fondsvermögen zuzuschlagen.
4. Über den Fonds ist eine gesonderte Rechnung zu führen und zusammen mit der allg. Vereinsrechnung der Hauptversammlung zur Genehmigung vorzulegen.
5. Auf Beschluss der GV können dem Fonds weitere Mittel gutgeschrieben werden.

Den Rechnungen können Sie entnehmen, dass diese Fondsbildung bereits berücksichtigt worden ist. Entsprechend seiner Zweckbestimmung sind dem Fonds in der Rechnung 1982 die Aufwendungen für die Broschüre «Der schweizerische Ingenieur-Geometer» belastet worden. Hiezu ist darauf hinzuweisen, dass dies auch mit den weiteren Aufwendungen geschehen soll, umgekehrt aber auch der Erlös aus dem Verkauf der Broschüre dem Fonds gutgeschrieben werden soll, so dass er nur mit einem (allfälligen) Aufwandüberschuss belastet würde.

Im weiteren geht aus der Rechnung des FIG-Fonds hervor, dass der Zentralvorstand beantragt, die restlichen Fr. 34 500.– der Rückerstattung dem FIG-Fonds zuzuweisen. Dieser Vorschlag beruht einerseits auf dem Umstand, dass die Mittel ja ursprünglich für Belange der FIG zur Verfügung gestellt wurden, andererseits soll dadurch eine aktive Mitarbeit des SVVK in der FIG in den nächsten Jahren ohne Mehrbelastung der allgemeinen Rechnung sichergestellt werden.

#### Traktandum 5, Ort und Zeit der HV 1984

Die Sektion AG/BS/BL/SO ist freundlicherweise bereit, die Hauptversammlung 1984 durchzuführen; vorgesehen ist der 25. Mai 1984.

## Rapport annuel du comité central pour l'année 1982

### 1. Généralité – activité

Si l'année 1982 peut être considérée comme une «année normale», elle amena pour notre profession, quelques événements importants qui chargèrent le comité central d'un travail considérable.

Dès sa première séance, le comité central dut débattre les attaques contrariantes de divers services de formation professionnelle

qui s'obstinaient à lutter contre la poursuite des cours intercantonaux de formation des dessinateurs-géomètres de langue allemande.

La résolution prise par l'assemblée générale, au sujet du règlement pour la prise en charge des frais de voyage et de déplacement, ne résolut pas encore le problème; du côté de l'administration. Peu après notre assemblée générale, il a été posé comme exigence, la participation des sociétés professionnelles respectivement des maîtres d'apprentissage, aux frais propres du cours. Lors d'un entretien avec Monsieur Honegger, président de la Confédération et chef du Département de l'économie publique, le président central et les représentants des autres sociétés professionnelles ont eu l'occasion de faire valoir leur point de vue.

A la fin de l'année, l'affaire était toujours en suspens. L'insécurité qui règne quant au maintien de ce cours, ne peut être que préjudiciable, en particulier pour l'engagement du personnel enseignant.

Durant l'année écoulée, le comité central a été appelé à différentes prises de position.

Ainsi, la section genevoise lui a soumis un projet de loi traitant des adjudications de mandat d'ingénieur, dans lequel une discrimination fort contrariante de l'ingénieur rural y était incluse. En effet, les dispositions légales proposées, ne lui permettaient pas de traiter les projets de construction qui relèvent des domaines d'activité de la profession. Le comité central a appris avec satisfaction que les ingénieurs ruraux avaient reçu leur légitimation en matière d'adjudication de mandat. Cette affaire a ainsi été réglée de façon très satisfaisante.

Une attention toute particulière est en outre portée à la mise en consultation du concept général de la réforme de la mensuration officielle. A cet effet, le comité central aborda quelques questions fondamentales et appuya principalement son désir que la poursuite des travaux ne soit pas réservée seulement à l'administration (fédérale) mais au contraire, que celle-ci mette en œuvre la collaboration de toute la profession, en particulier des organisations professionnelles et des géomètres praticiens. La Direction des mensurations cadastrales a publié dans le MPG 2/83, une synthèse des prises de positions récoltées dans le cadre de cette procédure consultative.

Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 19 novembre 1982, l'organisation de l'étude du concept détaillé et a désigné la (nouvelle) Direction du projet. Le souhait, d'intéresser à temps un cercle élargi, a été pris en considération par la création d'un «Organe Consultatif» (voir MPG 1/83). Le comité central restera attentif à l'évolution d'une affaire aussi déterminante pour l'avenir de notre profession, et est prêt à soutenir avec tous les moyens disponibles, l'avancement de ces travaux.

Sur invitation de la SIA, le comité central s'est également prononcé sur le nouveau projet de tarif d'honoraires. Il s'agissait entre autre – dans le nouveau tarif SIA des ingénieurs forestiers (HO104) – de la présentation de l'ingénieur forestier comme le seul professionnel habilité à travailler dans ce domaine d'activité, qui, en fait appartient

également à l'ingénieur rural. De plus, certains travaux conformément aux instructions fédérales sur la mensuration cadastrale, sont du ressort exclusif de l'ingénieur géomètre breveté (Direction de l'abornement).

Le comité central a clairement fait remarquer que ce protectionnisme abusif, dans le cadre d'une norme SIA, était peu collégial, à l'égard du nombre respectable de nos collègues qui sont membres SIA à part entière.

La mise en consultation du règlement concernant les écoles de techniciens par l'OFIAMT était de portée plus générale. Pour l'instant, ce problème ne nous concerne pas puisque dans le cadre de notre profession de telles écoles n'existent pas encore. Le projet de règlement ne suscita aucune objection de la part du comité central.

Le projet des nouveaux statuts de notre société, préparé par un groupe de travail du comité central, a été abondamment discuté et épuré, de sorte qu'après traduction, il a pu être mis en consultation auprès des sections et du groupe patronal, vers la fin de l'automne. Le comité central prévoit de présenter les nouveaux statuts en assemblée générale extraordinaire en automne 1983.

La stagnation des travaux de la commission prospective (image de la profession) inquiète le comité central qui avait chargé la dite commission, en avril 1977, de reprendre fondamentalement le premier projet du rapport sur l'image de la profession publié dans la Revue MPG 1/76.

De plus, diverses circonstances amènent les travaux de la commission vers une impasse. C'est ainsi que le comité central en automne, a décidé de surseoir momentanément à la poursuite des travaux de la commission et de redéfinir complètement la matière à traiter. Pour la phase préliminaire, le comité central conduira lui-même les travaux. Il n'est momentanément pas encore possible de dire, quand et de quelle manière la commission se remettra en activité.

Donnant suite à une suggestion maintes fois exprimée, le comité central a décidé d'éditer une brochure, partant du contenu de la remarquable exposition nationale de la Suisse au Congrès FIG à Montreux; la commission qui prépara l'exposition, a été priée de s'occuper de la préparation de cette plaquette. Bien que le résultat de la souscription n'eût pas été des plus réjouissants, le comité central se détermina néanmoins à poursuivre ce projet. Le travail apparut très vite plus conséquent que ce que l'on pouvait supposer de prime abord – aussi pour les traductions – de sorte que l'édition que l'on espérait pour la fin de l'année, a dû être reportée à fin février/début mars 1983.

Toujours dans le cadre des activités prospectives, il semble opportun de mentionner l'exposition «Mensuration» du Technorama à Winterthour. Grâce à l'initiative du groupe de travail formé de MM. Jean-Philippe Amstein, Hubert Dupraz et Martin Gurtner, l'exposition a pu être mise sur pied pour la date d'ouverture. Conformément aux options du Technorama, elle doit être «mise à jour» et complétée en fonction des expériences et appréciations de visiteurs. Le groupe de travail devra ainsi s'occuper de l'entretien de

cette exposition. D'une façon générale, le comité central est décidé d'intensifier le travail de publicité et d'ouverture, et se propose de développer la stratégie à adopter.

Un autre groupe de travail s'est attaqué à la question fondamentale de l'édition éventuelle de normes par la SSMAF.

La complexité des problèmes rencontrés a amené quelque retard au programme établi, de sorte que les documents nécessaires à la décision déterminante ne seront en main du comité central qu'au début de 1983.

A plusieurs reprises, le comité central a traité des questions relatives à la FIG. Ainsi a-t-il décidé de proposer, à l'occasion des séances du comité permanent de la FIG, la nomination de Monsieur le Professeur Dr Matthias comme président d'honneur. (La proposition a été unanimement approuvée à La Haie.)

La clôture des comptes de l'ADRIG a également amené une discussion. Le comité central, à cet effet, s'est fixé une ligne directrice au sujet de la collaboration de la SSMAF au sein de la FIG.

Pour la formation continue, le comité central s'est occupé de collaborer à la préparation du Symposium sur l'utilisation du sol de février 1983 à l'EPFL, et des journées d'information sur l'évaluation des terres et des biens immobiliers prévues pour l'automne 1983 à l'EPFZ.

Il s'agissait également pour le comité central, de liquider les affaires courantes plus ou moins importantes qui sont souvent de nature purement administrative. La réorganisation du comité entre dans une phase plus déterminante, avec la décision prise, d'attribuer à chaque dicastère, un programme d'action et un cahier des charges. Cet instrument, d'une fois mis en place, devrait donner au travail du comité central, l'efficacité souhaitée pour la conduite de la politique professionnelle de la Société.

Cette politique devrait entre autre guider les destinées de la nouvelle institution créée fin novembre: «La conférence de coordination des sociétés professionnelles, administrations et instituts de mensuration et d'améliorations foncières». Cette «Conférence» remplacera le KIW (Groupe de coordination, information et perfectionnement des ingénieurs ruraux et géomètres) qui pour différentes raisons ne fonctionnait pas comme on l'avait souhaité en son temps. Cette conférence réunit les présidents, resp. les chefs de: SSMAF, GP-SSMAF, SIA-GR, D+M, Serv. féd. des AF, conf. des Serv. cant. du cadastre, conf. des Serv. cant. des AF, section VIII EPFZ, Dépt du génie rural et géomètre EPFL (éventuellement, aussi SSP et L+T); ses objectifs et tâches essentielles, sont les suivantes:

- Discussion des questions générales et fondamentales en rapport avec la profession et coordination des actions à entreprendre entre les divers participants.
- Coordination thématique à moyen/long terme du programme des activités de la formation continue des différentes organisations.

Le comité central est optimiste à propos du bon fonctionnement de cette conférence qui doit être réunie une à deux fois par an.

La 54<sup>e</sup> Conférence des présidents a eu lieu le 31 mars 1982 à Berne. Comme à l'accoutumée, elle a eu pour objet la préparation de la matière à traiter en assemblée générale et un échange d'information entre le comité central et les sections. Le résumé du protocole a été publié dans la Revue MPG 9/82 en page 297.

La 79<sup>e</sup> assemblée générale a été organisée par nos collègues de la section Waldstätte/Zug le 18 juin 1982 à Engelberg. Les élections ont amené un changement dans la composition du comité central; Monsieur Ulrich Meier (Berne) a été élu au comité, en remplacement de Monsieur Alfred Schneeberger (Moosseedorf) qui s'est retiré après six années d'activité. Le comité central remercie cordialement ce dernier pour sa collégialité et pour tout le travail fourni. La commission du code d'honneur, organe important de notre société, a changé de président: Monsieur Werner Nussbaumer succède à M. Walter Schneider à ce poste de haute responsabilité. Les remerciements du comité s'adressent aussi à l'ancien président pour son activité à la tête de cette commission.

A l'occasion de cette assemblée générale, les remerciements de tous les collègues de la profession furent adressés aux membres du comité d'organisation du Congrès FIG 1981. Les membres suisses du Bureau FIG, Prof. Dr H. Matthias, Prof. A. Jaquet, H. R. Dütschler et W. Bregenzer, ont été nommés membres honoraires de la SSMAF par l'assemblée. Le protocole de cette séance a été publié dans la Revue MPG 9/82, en pages 298/299. Le vendredi matin une intéressante séance d'exposés sur le thème «utilisation de la photogrammétrie dans les mensurations officielles» avait été organisée en relation avec l'assemblée générale. Dans le cadre de cette manifestation, prenaient place également, outre le banquet et le bal du vendredi soir, la visite du Couvent le samedi matin (la randonnée au Titlis ayant dû être renvoyée pour cause de mauvais temps) et un programme pour les dames. Les organisateurs sont cordialement remerciés.

Comme chaque année, un certain nombre de nos collègues se sont dévoués en 1982, en se consacrant d'une façon ou d'une autre à la bonne marche de notre Société.

Sans leur contribution, les tâches de notre association professionnelle ne pourraient s'accomplir. Au nom de toute la profession, le comité central les remercie bien sincèrement.

## 2. Mutations

Dans le courant de l'année 1982, neuf collègues sont décédés; nous honorons leur mémoire.

Hofmann Armando, 1912, Andelfingen  
Homburger Jean, 1889, Schleithem  
Hurni Henri, 1885, Morges  
Merian Gottfried, 1885, Stäfa  
Musil Waldemar, 1903, Gross-Andelfingen  
Schmid Jean, 1911, Steinhausen  
Toscanelli René, 1928, Dino  
Vetterli Jakob, 1918, Bellevue  
Zingg Philipp, 1902, Zurich

Nous accueillons 33 nouveaux membres à qui nous souhaitons la cordiale bienvenue dans notre cercle professionnel.

Andres Markus, Kreuzlingen  
Beck Stefan, Schaan  
Bontognali Franco, Li Curt  
Brahier Philippe, Aigle  
Breu Hans, Oberuzwil  
Calderari Patricio, Rancate  
Camenzind Ivo, Gersau  
Cebis Vito, Zurich  
Chassot Yvan, Mézières  
Duruz Michel, Suscevez  
Eichenberger Urs, Meiringen  
Flury Beat, Neuenegg  
Frei Werner, Dübendorf  
Grin Francis, Bronschhofen  
Jeanmonod Christian Alain, Vézenaz  
Knoblauch Hans-Peter, Wohlen  
Kohler Gérard-André, Pully  
Lachat Vital, Aigle  
Lustenberger Franz, Zeiningen  
Meier Konrad, Zurich  
Müller Fred, Günsberg  
Oberli Peter, Grünen  
Oswald Walter, Riehen  
Pastorelli Giorgio, Lugano  
Pedrioli Davide, Gorduno  
Pointet Jean-Luc, Lausanne  
Pouget Michel, Martigny  
Schlatte Martin, Kilchberg  
Schmidt Leander, Visp  
Schmalz Paul, Konolfingen  
Schmalz Regula, Zurich  
Theiler Reto, Zollikon  
Wismer Hermann, Rorschach

Trois membres nous ont signifié leur démission et ont quitté la Société.  
Baud Jacques, 1917, Le Sentier  
Berset Alain, 1953, Fribourg  
Zaugg Hans, 1924, Itingen

Neuf membres ont atteint en 1982, l'âge de 65 ans (année 1917). Le comité central les a nommés: membre vétéran à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1983:  
Bühlmann Andres, Steffisburg Dorf  
Fessler Werner, Rheinau  
Götsch Walter, Soleure  
Hunsperger Paul, Berne  
Jakob Hans, Bremgarten  
Milliet Pierre, Yverdon  
Peitrequin Paul, Vufflens-le-Château  
Rahm Rudolf, Clarens  
Villard Charles, Marly

A cette date, notre société comptait 778 membres contre 747 l'année précédente, soit 11 (7) membres honoraires, 129 (115) vétérans, 618 (605) membres actifs et 20 (20) membres collectifs.

## 3. Commissions

### 3.1 Commission du code d'honneur

(Président: Werner Nussbaumer, Brugg)  
En remplacement de M. Walter Schneider, Coire, qui s'est retiré, M. Werner Nussbaumer, élu à l'assemblée générale d'Engelberg du 18 juin 1982 a repris en main les destinées de cette commission.

Les dossiers de cette commission ont été transmis par l'ancien président au nouveau, le 16 décembre 1982.

La commission du code d'honneur n'a eu aucun cas à traiter durant l'année 1982.

### 3.2 Commission de formation professionnelle des apprentis dessinateurs du cours intercantonal en langue allemande

(Président: M. Rudolf Meier, Oberwil TG)

A la section «Planung und Rohbau» de l'école professionnelle de la ville de Zurich, 449 apprentis (dont 44 apprenties) ont suivi les cours en 1982. 120 apprentis ont commencé leur formation durant cette année. Le cours facultatif de gymnastique a été fréquenté par environ 10 élèves par cours.

Le président et quelques membres de la commission de la section se sont à nouveau occupés de la question soulevée par la conférence des services de formation professionnelle de la Suisse alémanique de suspendre ce cours intercantonal. Sur la plupart des points soulevés, une solution peut être trouvée de sorte que le cours, dans sa forme actuelle, pourrait être maintenu. Les tractations ne sont cependant pas encore terminées.

### 3.3 Commission d'information

(Président: Dr Robert Schlund, Figino)

La commission d'information, lors d'une séance, a discuté les questions fondamentales sur le sens et le but de la commission. Le comité central préparera, au début 1983, un document de travail concernant la définition des tâches de cette commission pour arriver à une décision ferme.

### 3.4 Commission d'automatisation

(Président: Monsieur le Prof. R. Conzett, Zurich)

Deux séances de cette commission ont eu lieu cette année. La Communauté d'intérêt a été fondée entre-temps, et a défini le cadre de ses activités.

Dans sa deuxième séance, la commission a donc pu rassembler les éléments utiles à l'établissement, début 1983, du nouveau programme de travail.

(Ce programme, établi le 24 février 1983, contient pour l'essentiel, les positions suivantes:

- Description des structures logiques des données
- Performances minimales des Hardware et Software modernes
- Mise à jour des plans pour les opérations de mensurations cadastrales numériques
- Encodage des signes pour la représentation graphique dans des échelles différentes.)

Dans sa séance de janvier 1982, la commission s'est penchée sur le rapport déposé dans le cadre de la FIG par notre collègue M. J.-J. Chevallier, sur les systèmes d'information du territoire. De plus, le rapport de l'IGP sur l'utilisation des tachéomètres enregistreurs a été discuté.

Dans la séance de décembre 1982, la commission a été orientée sur les travaux de recherche entrepris par l'Institut de géodésie et de photogrammétrie de l'EPFZ.

### 3.5 Groupe de travail «Normes»

(Président: M. Walter Oetli, Genève)

Le groupe de travail, créé par le comité central en 1980, a déposé pour consultation en janvier 1983, le «Concept général d'établissement de normes pour la mensuration». Ce concept général contient:

- Une vue d'ensemble des documents rassemblés par les différentes institutions qui ont soit un intérêt, soit une expérience de la normalisation (D+M, SIA, SNV, REMO, EPF).
  - Des propositions à discuter pour l'impression et la gestion des futures normes SSMAF.
  - Des réflexions fondamentales sur les prestations et la structure de l'œuvre normative (mensurations officielles et non officielles).
  - Le concept d'un catalogue de normes «Mesure et Mensuration».
- Il s'y trouve une classification hiérarchique permettant toute extension ultérieure qui définit les notions de normes directrices, groupe de normes et normes spécifiques. Le répertoire des thèmes spécifiques qui pourrait être retenu pour normalisation, n'est qu'esquissé et son élaboration devra être entreprise de façon intensive par le groupe de travail.

### 3.6 Commission FIG

Des documents sur le travail effectué dans les commissions FIG, ont été déposés par divers rapporteurs. Ils seront publiés dans la Revue MPG 6/83.

### 4. Revue

(Rédacteur en chef: M. le Prof. R. Conzett, Zurich)

L'exercice 1982 est dépourvu d'éléments bien particuliers. Le cadre de l'activité ne s'est guère écarté de ce qui était prévu, si l'on considère que le Bulletin FIG no 29 a été financé pour lui-même, en dehors de la planification budgétaire.

Comme le montrent les statistiques, l'aménagement du territoire a été très largement traité, alors que la photogrammétrie est en forte régression.

La part des textes rédigés en langue française, est étonnamment stable. Les Sociétés utilisent leur rubrique avec une intensité différenciée. De façon générale, elles disposent de plus de places qu'elles n'en utilisent effectivement.

Le répertoire 1951-1980 sera publié dans le second semestre 1983.

Il faut noter au sujet des comptes annuels de la Revue, que les revenus des annonces, comme prévu, régressent et n'atteignent tout juste pas le montant de fr. 70 000.- budgeté. Nous espérons que ce chiffre puisse être maintenu pour 1983.

Le budget 1984 est le reflet fidèle de la politique de gestion que s'est définie la commission de la Revue: pas de diminution des prestations, maintien du niveau des annonces. L'augmentation des excédents de dépenses est tolérable jusqu'à une diminution de la fortune qui la situerait aux environs de fr. 75 000.-, puis il sera nécessaire d'envisager une correction de la participation des Sociétés, car en 1985, le renchérissement, depuis 1980, aura dépassé 20%.

Au début de 1983, la commission de la Revue a nommé Monsieur le Prof. Dr U. Flury, rédacteur, pour la partie «aménagement du territoire et améliorations foncières». Le rédacteur en chef remercie tous ses collaborateurs, en particulier Madame Wieser, secrétaire de rédaction, pour les prestations fournies.

### 4.1 Répartition générale

		Textes professionnels	Sociétés	Rubriques	Annonces	Total
1977 effectif	pages %	190 44%	80 19%	77 18%	81 19%	428 100%
1978 effectif	pages %	191 46%	65 16%	78 19%	78 19%	412 100%
1979 effectif	pages %	184,5 46,5%	36,5 9,5%	67 17%	108 27%	396 100%
1980 effectif	pages %	323 56%	43 7,5%	94 16,5%	116 20%	576 100%
1981 effectif	pages %	269 50%	51 10%	73 14%	139 26%	532 100%
1982 effectif	pages %	234 50%	41 9%	91 19%	102 22%	468 100%
1982 planifié	pages %	216 50%	54 12,5%	54 12,5%	108 25%	432 100%

### 4.2 Répartition des textes professionnels selon les branches

	Mensuration Géodésie	Photo-grammétrie	Génie rural	Aménagement	Gén.
1977	48%	10%	30%	12%	
1978	32%	31%	20%	17%	
1979	55,5%	12,5%	8,5%	2%	21,5%
1980	40%	3%	16%	7%	34%
1981	37%	11%	14%	17%	21%
1982	52%	2,5%	8,5%	34%	3%

### 4.3 Part des textes français

	Textes professionnels	Sociétés	Rubriques	Total
1977	24%	5%	5%	18%
1978	22%	30%	9%	18%
1979	28%	34%	31%	30%
1980	8,5%	35,5%	26,5%	12%
1981	21%	42%	26%	24%
1982	19%	42%	38,5%	26%

### 4.4 Part des associations aux rubriques des sociétés

Société		SSMAF	SSP	GRG-SIA	Sous-tot.	ASTG	GPG	Sous-tot.	Total
1978 effectif	pages %	26 40%	6,5 10%	2 3%	34,5 53%	27 42%	3,5 5%	30,5 47%	65 100%
1979 effectif	pages %	11,5% 31,5%	6 16,5%	0,5 1,5%	18 49,5%	16 43,5%	2,5 7%	18,5 50,5%	36,5 100%
1980 effectif	pages %	14,5 33,5%	11 25,5%	2,5 6%	28 65%	12,5 29%	2,5 6%	15 35%	43 100%
1981 effectif	pages %	15 29%	9 18%	6 12%	30 59%	19 37%	2 4%	21 41%	51 100%
1982 effectif	pages %	17,5 43%	2,5 6%	3,5 8,5%	23,5 57,5%	14 34%	3,5 8,5%	17,5 42,5%	41 100%
1982 planifié	pages %	17 32%	4,5 8%	5,5 10%	27 50%	24 44,5%	3 5,5%	27 50%	54 100%

## Jahresbericht des Zentralvorstandes für das Jahr 1982

### 1. Allgemeines, Tätigkeit

Auch wenn das Jahr 1982 als «normales» Jahr zu bezeichnen ist, brachte es doch einige für unseren Berufsstand bedeutungsvolle Ereignisse und dem Zentralvorstand ein ansehnliches Mass an Arbeit.

Bereits an seinen ersten Sitzungen hatte sich der Zentralvorstand mit der widrigen Attacke einiger Berufsbildungsämter gegen die interkantonalen Fachkurse für die Vermessungszeichnerlehrlinge der deutschsprachigen Schweiz zu befassen. Die in der Folge von der Hauptversammlung beschlossene Zustimmung zum Reglement betreffend Übernahme der Kosten für Reise, Unterkunft

und Verpflegung, brachte noch keine Lösung, indem seitens der Berufsbildungsämter kurz nach der HV als neue Forderung die Beteiligung der Berufsverbände bzw. der Lehrbetriebe an den eigentlichen Kurskosten verlangt wurde. An einer Besprechung mit Herrn Bundespräsident Honegger, Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartementes, hatte der Zentralpräsident zusammen mit Vertretern der anderen Berufsverbände Gelegenheit, den Standpunkt der Verbände darzulegen. Ende Jahr war die Angelegenheit noch hängig. Die Unsicherheit über den weiteren Bestand dieser Kurse wirkt sich vor allem bei der Einstellung von Lehrkräften sehr nachteilig aus.

Auch im vergangenen Jahr wurde der Zentralvorstand um seine Stellungnahme zu verschiedenen Fragen ersucht. So von der Sektion Genf, die sich gegen einen Gesetzesentwurf wehrte, der eine krasse Diskriminierung der Kulturingenieure, bei der gesetzlichen Zuweisung der Berechtigung gewisse Ingenieur-Arbeiten im Bauwesen ausführen zu können, enthielt. Mit Genugtuung hat der ZV zur Kenntnis genommen, dass die Angelegenheit inzwischen durch die Berücksichtigung auch der Kulturingenieure zur Zufriedenheit erledigt worden ist.

Grosse Bedeutung mass der Zentralvorstand dem Grobkonzept der Reform der amtlichen Vermessung zu. In seiner Vernehmlassung ging der ZV vor allem auf ein paar grundsätzliche Fragen ein und legte hauptsächlich Gewicht auf das Begehren, dass die Weiterbearbeitung nicht zu einer alleinigen Angelegenheit der (Bundes-)Verwaltung werden dürfe, sondern eine Mitwirkung des ganzen Berufsstandes, insbesondere auch der Berufsverbände und der praktizierenden Geometer erfordere. Eine Übersicht über die eingegangenen Stellungnahmen der verschiedenen Kreise gibt die Vermessungsdirektion in VPK 2/83.

Am 19. November 1982 hat das Eidg. Justiz- und Polizeidepartement die Projektorganisation für das Detailkonzept genehmigt und die (neue) Projektleitung bestimmt. Dem Wunsch nach rechtzeitigem Einbezug breiter Kreise soll durch die Schaffung eines sogenannten Konsultativorganes Rechnung getragen werden (vgl. VPK 1/83). Der Zentralvorstand wird diese für die Zukunft unseres ganzen Berufsstandes so bedeutungsvolle Angelegenheit sehr aufmerksam verfolgen und ist bereit, die Arbeiten mit allen Kräften zu unterstützen.

Auf Einladung des SIA liess sich der Zentralvorstand auch zu den Entwürfen der neuen SIA-Honorarordnungen vernehmen. Er beanstandete dabei u. a., dass in der Honorarordnung für die Forstingenieure (HO 104) der Forstingenieur als (alleiniger) Fachmann für Bereiche dargestellt wird, die ebenso von Kulturingenieuren bearbeitet werden und zu deren angestammten Arbeitsgebieten gehören, ja dass darunter sogar Arbeiten genannt werden, die gemäss Grundbuchvermessungsverordnung dem pat. Ingenieur-Geometer vorbehalten sind (Leitung der Vermarkung). Der ZV machte deutlich, dass er diese «Werbung» im Rahmen einer SIA-Honorarordnung zumindest als unkollegial gegenüber der grossen Zahl von SIA-Mitgliedern unter unseren Berufskollegen betrachtet.

Eher allgemeiner Natur war das vom BIGA durchgeführte Vernehmlassungsverfahren zur Verordnung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes über Mindestvorschriften an Technikerschulen. Im Augenblick ist diese für uns allerdings noch nicht von Bedeutung, da in unserem Berufsbereich noch keine solchen Schulen bestehen. Der Verordnungsentwurf gab zu keinen Einwendungen Anlass.

Der von einer Arbeitsgruppe des Zentralvorstandes ausgearbeitete Entwurf für neue Vereinsstatuten wurde ausgiebig diskutiert und bereinigt, so dass er (nach erfolgter Übersetzung) im Spätherbst zur Vernehmlassung an die Sektionen und die GF geleitet werden konnte. Der Zentralvorstand beabsichtigt, die neuen Statuten im Herbst 1983 einer a. o. HV vorzulegen.

Gewisse Sorgen bereitete die Stagnation der Arbeiten der Berufsbild-Kommission.

Der Zentralvorstand beauftragte die Kommission im April 1977, den in der Zeitschrift VPK 1/76 publizierten ersten Entwurf eines Berufsbildes grundlegend zu überarbeiten. Verschiedene Umstände führten dazu, dass die Kommission in eine Sackgasse geriet. Der ZV hat deshalb im Herbst beschlossen, die Arbeit der Kommission einstweilen zu sistieren und das «Berufsbild» grundsätzlich neu in Angriff zu nehmen. In der Anfangsphase will der ZV die Arbeiten dabei selbst betreuen. Zu welchem Zeitpunkt und in welcher Form die Kommission wieder zum Einsatz gelangt, ist im Augenblick noch nicht festgelegt.

Einer mehrfach geäusserten Anregung folgend, hat der ZV beschlossen, eine Broschüre, basierend auf der allgemein gerühmten nationalen Ausstellung am FIG-Kongress in Montreux, herauszugeben und die Arbeitsgruppe, die die Ausstellung betreute, mit der Bearbeitung zu betrauen. Obwohl das Ergebnis der Subskription eher enttäuschend war, entschloss sich der Zentralvorstand, das Projekt weiterzuverfolgen. Die Arbeiten gestalteten sich aufwendiger, als ursprünglich angenommen – nicht zuletzt auch wegen der Übersetzungen –, so dass sie 1982 nicht mehr abgeschlossen werden konnten und die Auslieferung auf Ende Februar/anfangs März 1983 hinausgeschoben werden musste.

Ebenfalls zur Öffentlichkeitsarbeit gehört die Ausstellung zum Thema Vermessung am Technorama in Winterthur. Dank der Initiative der betreffenden Arbeitsgruppe, bestehend aus den Herren Jean-Philippe Amstein, Hubert Dupraz und Martin Gurtner, konnte eine ansprechende Ausstellung rechtzeitig auf die Eröffnung fertiggestellt werden. Entsprechend der Zielsetzung des Technoramas soll sie «nachgeführt» und aufgrund der Erfahrungen mit den Besuchern überarbeitet werden. Die Arbeitsgruppe wurde deshalb mit der weiteren Betreuung dieser Ausstellung beauftragt. Im übrigen hat der Zentralvorstand beschlossen, die Öffentlichkeitsarbeit zu intensivieren und hiezu vorerst eine Strategie zu entwickeln.

Eine weitere Arbeitsgruppe befasst sich mit den Grundsatzproblemen einer allfälligen Herausgabe von Normen durch den SVVK. Die Komplexität der Frage führte dazu, dass der vorgesehene Zeitplan nicht eingehalten

werden konnte und die Unterlagen zu den zu fällenden Grundsatzentscheiden dem Zentralvorstand erst anfangs 1983 zur Verfügung stehen werden.

Verschiedentlich hatte sich der ZV mit Fragen im Zusammenhang mit der FIG zu befassen. So hat er beschlossen, dem Comité permanent der FIG die Ernennung von Herrn Prof. Dr. Matthias zum Ehrenpräsidenten zu beantragen. (Der Antrag fand in Den Haag einhellige Zustimmung.) Zu reden gab auch der (gute) Rechnungsabschluss des VIKING. Ferner verabschiedete der ZV interne Richtlinien über die Mitarbeit des SVVK in der FIG.

Im Rahmen der Bestrebungen um die Weiterbildung befasste sich der Zentralvorstand mit der Vorbereitung des Landnutzungssymposiums an der EPFL von Anfang Februar 1983 und der für den Herbst 1983 geplanten Informationstagung über Boden- und Liegenschaftenbewertung an der ETHZ. Selbstverständlich waren auch die üblichen mehr oder weniger bedeutenden, eher administrativen Routinegeschäfte zu erledigen. Von grösserer Bedeutung ist hingegen der anlässlich der Konstituierung gefasste Beschluss, für die einzelnen Ressorts Aktionsprogramme und Pflichtenhefte zu erarbeiten. Diese Instrumente sollen eine effiziente, auf die berufs- und vereinspolitischen Ziele ausgerichtete Arbeit des Zentralvorstandes gewährleisten.

Unter anderem der Festlegung dieser Berufs- und Vereinspolitik soll eine Institution dienen, die Ende November ins Leben gerufen wurde: die Koordinationskonferenz der Berufsverbände, Amtsstellen und Lehranstalten des Vermessungs- und Meliorationswesens. Diese Konferenz soll an die Stelle der KIW (Koordinationsgruppe für Information und Weiterbildung der Kultur- und Vermessungsingenieure) treten, die aus verschiedenen Gründen nicht in gewünschter Weise funktionierte. Zielsetzungen und Aufgaben dieser Konferenz, an der die Präsidenten bzw. Chefs von SVVK, GF SVVK, FKV-SIA, VD, EMA, KKVA KMA, Abt. VIII ETHZ, Dépt. du génie rural et géomètres EPFL (evtl. auch SGP und LT) teilnehmen werden, sind:

- Diskussion allgemeiner und grundsätzlicher Fragen des Berufsstandes und Koordination der sich daraus ergebenden Aktionen der beteiligten Institutionen
- Thematische und mittel- bis langfristige zeitliche Koordination der Weiterbildungsaktivitäten der beteiligten Trägerorganisationen.

Der Zentralvorstand verspricht sich positive Impulse von dieser Konferenz, die jährlich ein- bis zweimal einberufen werden soll.

Die 54 *Präsidentenkonferenz* fand am 31. März 1982 in Bern statt. Wie üblich diente sie der Vorbereitung der Geschäfte der Hauptversammlung und dem Informationsaustausch zwischen Sektionen und Zentralvorstand. Das Kurzprotokoll ist in VPK 9/82 auf Seite 297 publiziert.

Die 79 *Hauptversammlung* wurde von unseren Kollegen der Sektion Waldstätte/Zug am 18. Juni 1982 in Engelberg organisiert. Die Wahlen brachten dabei eine Änderung der Zusammensetzung des Zen-

A. Allgemeine Rechnung SVVK	Rechnung 1982		Budget 1982		Budget 1983		Budget 1984		A. Compte général SSMAF
	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	
<b>1. Betriebsrechnung</b>									<b>1. Compte d'exploitation</b>
Mitgliederbeiträge	67 940.-		65 000.-		68 000.-		70 000.-		Cotisations des membres
Zinsen, Wertschriftenertrag, div. Einnahmen	2 458.55		1 000.-		1 000.-		2 000.-		Intérêts, produit des titres, recettes diverses
Honorar Sekretariat		20 000.-		22 000.-		28 000.-		29 500.-	Honoraire du secrétariat
Sitzungsgelder, Spesen (Vorstand u. Komm.)		15 629.60		22 000.-		22 000.-		22 000.-	Indemnités, frais (comité et commissions)
FIG-Fonds-Beitrag		8 000.-		8 000.-		6 000.-		6 000.-	Fonds FIG
Verbandsbeiträge, Fachschriften		460.-		500.-		500.-		500.-	Cotisations, littérature spécialisée
Zeitschriftenabonnement für Veteranen/ Zeitschriftenbeitrag an VPK netto	2 530.-	5 020.-	2 500.-	5 000.-	2 500.-	6 000.-	2 500.-	6 000.-	Abonnements de la revue pour vétérans
Drucksachen, Büromaterial		4 137.80		2 500.-		4 000.-		4 000.-	Imprimés, fournitures de bureau
Porti, Telefon, Gebühren		1 831.-		2 000.-		2 000.-		2 500.-	Ports, téléphones, taxes
Verschiedenes, Hauptversammlung, (Technorama)		12 706.25		4 000.-		2 000.-		6 000.-	Divers, assemblée générale, (Technorama)
Mehrausgaben	72 928.55	67 784.65	68 500.-	66 000.-	71 500.-	70 500.-	74 500.-	76 500.-	Excédent des dépenses
Mehreinnahmen		5 143.90		2 500.-		1 000.-		2 000.-	Excédent des recettes
Jahresbeitrag	72 928.55	72 928.55	68 500.-	68 500.-	71 500.-	71 500.-	76 500.-	76 500.-	
		110.-		110.-		110.-		110.-	Cotisation annuelle

2. Bilanz per 31. Dezember 1982	Aktiven Actif	Passiven Passif	2. Bilan au 31 décembre 1982	3. Vermögensrechnung	3. Etat de la fortune
Postcheckkonto	937.62		Compte de chèques postaux	Vermögen am 31.12.1981	Fortune au 31.12.1981
Sparkonto	141 117.15		Compte d'épargne	Vermögen am 31.12.1982	Fortune au 31.12.1982
Wertschriften	7 500.-		Titres	Vermögenszunahme	
Debitoren	4 025.90		Débiteurs		5 143.90
Kto. Krt. Schulfonds-Rechnung	16 363.10		C/C Fonds formation dess.		
Kto. Krt. Fonds für besondere Aufgaben	29 902.75		C/C Fonds pour des tâches spéciales		
Verrechnungssteuer	1 161.40		Impôts anticipés		
Mobilien	1.-		Mobilier		
Kreditoren		68 247.40	Créanciers		
Kto. Krt. FIG-Fonds-Rechnung		86 703.35	C/C Fonds FIG		
Kto. Krt. Weiterbildungsfonds-Rechn.		6 552.07	C/C Fonds formation perm.		
Kapital		39 506.10	Capital		
	201 008.92	201 008.92			



<b>B. Zeitschrift</b>	Rechnung 1982		Budget 1982		Budget 1983		Budget 1984		<b>B. Revue</b>
	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	
<b>1. Betriebsrechnung</b>									<b>1. Compte d'exploitation</b>
Ordentliche Vereinsbeiträge	50 000.-		50 000.-		50 000.-		50 000.-		Cotisations ordinaires
Privatabonnemente	35 871.35		32 000.-		37 000.-		40 000.-		Abonnements privés
Einzelnummern	446.-		1 800.-		2 500.-		500.-		Vente par numéros
Inseratenertrag	68 908.50		70 000.-		70 000.-		70 000.-		Produit des annonces
Druckkostenbeiträge	5 550.-								Contributions aux frais d'impression
Zinsertrag	2 835.55		200.-		3 000.-		3 000.-		Intérêts
Redaktorenhonorare		5 400.-		6 000.-		10 000.-		10 000.-	Honoraires des rédacteurs
Autorenhonorare		860.-		5 000.-		5 000.-		5 000.-	Honoraires des auteurs
Druckkosten		134 476.65		120 000.-		132 000.-		135 000.-	Frais d'impression
Verwaltungskosten, Spesen, Verschiedenes		16 903.80		12 000.-		15 000.-		17 000.-	Administration, frais, divers
Porto Zeitschrift		7 886.60		8 500.-		8 000.-		8 000.-	Ports revue
Verschiedenes		118.20							Divers
Mehreinnahmen	163 611.40	165 645.25	154 000.-	151 500.-	162 500.-	170 000.-	163 500.-	175 000.-	Excédent des recettes
Mehrausgaben	2 033.85			2 500.-	7 500.-		11 500.-		Excédent des dépenses
Jahresabonnement (Insg. Vereine)		40.-		40.-		40.-		40.-	Abonnement annuel (sociétés ingénieurs)

<b>2. Bilanz per 31. Dezember 1982</b>	Aktiven Actif		Passiven Passif		<b>3. Vermögenrechnung</b>	<b>3. Etat de la fortune</b>
Postcheck (80-20269)	21 889.02				Vermögen am 31.12.1981	Fortune au 31.12.1981
Postcheck (85-4416)	16 353.84				Vermögen am 31.12.1982	Fortune au 31.12.1982
Hyposwiss Solothurn, Terminheft	91 843.10				Vermögensabnahme	2 033.85
Debitoren	1 164.85					
Kreditoren		15 389.10				
Trans. Passiven		38 219.50				
Kapital		77 642.21				
	131 250.81	131 250.81				

<b>C. FIG-Fonds</b> 1. Betriebsrechnung 1982	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	<b>C. Fonds FIG</b> 1. Compte d'exploitation 1982
VIKING	134 500.-		ADRIG
Fondseinlagen SVVK	8 000.-		Mise de fonds SSMAF
Landesaussstellung Kongress Montreux	2 000.-	412.50	Exposition nationale FIG de Montreux
Fondsspeisung für besondere Aufgaben		100 000.-	Fonds pour des tâches spéciales
Beitrag an FIG		854.25	Contribution FIG
Tagungsbeiträge, Spesen		4 729.25	Indemnités, frais
Zinsen	942.80		Intérêts
Verschiedenes		371.-	Divers
Mehreinnahmen	145 442.80	106 367.- 39 075.80	Excédent des recettes
	145 442.80	145 442.80	

2. Bilanz per 31. Dezember 1982	Aktiven Actif	Passiven Passif	2. Bilan au 31 décembre 1982
Sparkonto	22 558.15		Compte d'épargne
Debitoren	24 000.-		Débiteurs
Verrechnungssteuer	544.30		Impôts anticipés
Wertschriften	4 000.-		Titres
Kreditoren		103 035.25	Créanciers
Kto. Krt. SVVK	86 703.35		C/C SSMAF
Kapital		34 770.55	Capital
	137 805.80	137 805.80	

3. Vermögensrechnung		3. Etat de la fortune
Vermögen am 31. Dezember 1981	- 4 305.25	Fortune au 31 décembre 1981
Vermögen am 31. Dezember 1982	+ 34 770.55	Fortune au 31 décembre 1982
Vermögenszunahme	39 075.80	Augmentation de la fortune

D. Weiterbildungsfonds Vermögensrechnung		D. Fonds formation permanente Etat de la fortune
Vermögen am 31. Dezember 1981	9 477.67	Fortune au 31 décembre 1981
Vermögen am 31. Dezember 1982	9 591.07	Fortune au 31 décembre 1982
Vermögenszunahme	113.40	Augmentation de la fortune

E. Schulfonds Vermögensrechnung		E. Fonds formation dessinateurs Etat de la fortune
Vermögen am 31. Dezember 1981	3 098.70	Fortune au 31 décembre 1981
Vermögen am 31. Dezember 1982	4 738.75	Fortune au 31 décembre 1982
Vermögenszunahme	1 640.05	Augmentation de la fortune

F. Fonds für besondere Aufgaben 1. Betriebsrechnung 1982	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	F. Fonds pour des tâches spéciales 1. Compte d'exploitation 1982
Einlage durch FIG-Fonds	100 000.-		Attribution du Fonds FIG
Werbung «Der schweiz. Ingenieur-Geometer»		29 902.75	Brochure «L'ingénieur-géomètre suisse»
Mehreinnahmen	100 000.-	29 902.75 70 097.25	Excédent des recettes
	100 000.-	100 000.-	

2. Bilanz per 31. Dezember 1982	Aktiven Actif	Passiven Passif	2. Bilan au 31. décembre 1982
Debitor FIG-Fonds	100 000.-		Débiteur Fonds FIG
Kto. Krt. SVVK		29 902.75	C/C SSMAF
Kapital		70 097.25	Capital
	100 000.-	100 000.-	

G. Zeitschriftenfonds der Ingenieurvereine	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	G. Fonds des sociétés ingénieurs pour la revue
<b>1. Gesamtbetriebsrechnung 1982</b>			<b>1. Compte général d'exploitation 1982</b>
Abonnemente	37 400.-		Abonnements
Beitrag an Zeitschrift		25 000.-	Contribution pour la revue
Zinsertrag	46.55		Produit des intérêts
Gesamtverzeichnis VPK		3 217.30	Table des matières globale
	37 446.55	28 217.30	
Mehreinnahmen		9 229.25	Excédent des recettes
	37 446.55	37 446.55	

2. Vereinsanteile	SVVK SSMAF		FVK-SIA GRG-SIA		SGP SSP		Total Total	2. Participation des sociétés
	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses		
<i>a) Fondsrechnung 1982</i>								<i>a) Compte du fonds 1982</i>
Anteil an den Abonnements- Mehreinnahmen	7 859.50		2 867.65		1 672.85		12 400.-	Part aux excédents des recettes sur les abonnements
Belastung Gesamtverzeichnis VPK		3 217.30					3 217.30	Charge sur la table des matières globale
Zinsertrag	28.20		10.60		7.75		46.55	Produit des intérêts
Mehreinnahmen	7 887.70	3 217.30	2 878.25	2 878.25	1 680.60	1 680.60	12 446.55 3 217.30	Excédents des recettes
		4 670.40					9 229.25	
	7 887.70	7 887.70	2 878.25	2 878.25	1 680.60	1 680.60	12 446.55 12 446.55	
	Aktiven Actif	Passiven Passif	Aktiven Actif	Passiven Passif	Aktiven Actif	Passiven Passif		
<i>b) Bilanz per 31.12.1982</i>								<i>b) Bilan au 31 décembre 1982</i>
Sparhefte	18 141.75		6 836.90		4 987.90		29 966.55	Livrets d'épargnes
Debitoren	7 859.50		2 867.65		1 672.85		12 400.-	Débiteurs
Kreditoren		3 217.30					3 217.30	Créanciers
Kapital		22 783.95		9 704.55		6 660.75	39 149.25	Capital
	26 001.25	26 001.25	9 704.55	9 704.55	6 660.75	6 660.75	42 366.55 42 366.55	

tralvorstandes, indem anstelle des nach sechsjähriger Zugehörigkeit zurücktretenden Alfred Schneeberger (Moosseedorf) Ulrich Meier (Bern) neu in den Zentralvorstand eintritt. Der Zentralvorstand dankt seinem früheren Kollegen auch an dieser Stelle herzlich für seine Kollegialität und die geleistete Mitarbeit. Auch ein weiteres wichtiges Organ unseres Vereins, die Standeskommission, erhielt einen neuen Präsidenten: Kollege Werner Nussbaumer löste hier Walter Schneider in seinem verantwortungsvollen Amt ab. Auch hier sei dem früheren Präsidenten für seine Mitarbeit bestens gedankt. Die Generalversammlung bot Gelegenheit,

den Mitgliedern des Organisationskomitees für den FIG-Kongress 1981 den Dank aller Kollegen abzustatten. Die Schweizer Mitglieder des FIG-Büros, Prof. Dr. H. Matthias, Prof. A. Jaquet, HR. Dütschler und W. Bregenzer, wurden durch die sehr gut besuchte Versammlung zu Ehrenmitgliedern des SVVK ernannt. Das Protokoll dieser Versammlung ist in VPK 9/82 auf Seite 298/299 veröffentlicht. Im Zusammenhang mit der Hauptversammlung fand am Freitag Vormittag eine ebenfalls sehr gut besuchte, interessante Vortragsveranstaltung zum Thema «Einsatz der Photogrammetrie in der amtlichen Vermessung» statt. Eine Besichti-

gung des Klosters am Samstag Vormittag (der Ausflug auf den Titlis fiel leider dem schlechten Wetter zum Opfer) und ein Damenprogramm bildeten neben dem Bankett mit Ball vom Freitagabend den gesellschaftlichen Rahmen der gelungenen Veranstaltung. Herzlichen Dank den Organisatoren.

Wie jedes Jahr opferten auch 1982 viele Kollegen in aller Stille Zeit und Mühe für unseren Verein, der ohne diesen Einsatz seine Aufgaben nicht wahrnehmen könnte. Im Namen aller Berufsangehörigen dankt ihnen der Zentralvorstand dafür ganz herzlich.

## 2. Mutationen

Im Laufe des Jahres 1982 sind die folgenden Kollegen gestorben:

Hofmann Armando, 1912, Andelfingen  
 Homberger Jean, 1889, Schleithelm  
 Hurni Henri, 1885, Morges  
 Merian Gottfried, 1885, Stäfa  
 Musil Waldemar, 1903, Gross-Andelfingen  
 Schmid Jean, 1911, Steinhausen  
 Toscanelli René, 1928, Dino  
 Vetterli Jakob, 1918, Bellevue  
 Zingg Philipp, 1902, Zürich  
 Wir werden sie in ehrender Erinnerung behalten.

Wiederum konnten wir eine stattliche Zahl neuer Mitglieder willkommen heissen:

Andres Markus, Kreuzlingen  
 Beck Stefan, Schaan  
 Bontognali Franco, Li Curt  
 Brahier Philippe, Aigle  
 Breu Hans, Oberuzwil  
 Calderari Patricio, Rancate  
 Camenzind Ivo, Gersau  
 Cebis Vito, Zürich  
 Chassot Yvan, Mézières  
 Duruz Michel, Suscevez  
 Eichenberger Urs, Meiringen  
 Flury Beat, Neuenegg  
 Frei Werner, Dübendorf  
 Grin Francis, Bronschhofen  
 Jeanmonod Christian Alain, Vézenaz  
 Knoblauch Hans-Peter, Wohlen  
 Kohler Gérard-André, Pully  
 Lachat Vital, Aigle  
 Lustenberger Franz, Zeiningen  
 Meier Konrad, Zürich  
 Müller Fred, Günsberg  
 Oberli Peter, Grünen  
 Oswald Walter, Riehen  
 Pastorelli Giorgio, Lugano  
 Pedrioli Davide, Gorduno  
 Pointet Jean-Luc, Lausanne  
 Pouget Michel, Martigny  
 Schlatter Martin, Kilchberg  
 Schmidt Leander, Visp  
 Schmalz Paul, Konolfingen  
 Schmalz Regula, Zürich  
 Theiler Reto, Zollikon  
 Wismer Hermann, Rorschach

Ihren Austritt aus dem Verein haben erklärt:  
 Baud Jacques, 1917, Le Sentier  
 Berset Alain, 1953, Fribourg  
 Zaugg Hans, 1924, Itingen

Folgende Mitglieder, die 1982 das 65. Altersjahr vollendet haben (Jahrgang 1917), hat der Zentralvorstand auf den 1. Januar 1983 zu Veteranen ernannt:  
 Bühlmann Andres, Steffisburg Dorf  
 Fessler Werner, Rheinau  
 Götsch Walter, Solothurn  
 Hunsperger Paul, Bern  
 Jakob Hans, Bremgarten  
 Milliet Pierre, Yverdon  
 Peitrequin Paul, Vufflens-le-Château  
 Rahm Rudolf, Clarens  
 Villard Charles, Marly

Am 31. Dezember 1982 zählte der Verein total 778 Mitglieder gegenüber 747 im Vorjahr, nämlich 11 (7) Ehrenmitglieder, 129 (115) Veteranen, 618 (605) Aktivmitglieder und 20 (20) Kollektivmitglieder.

## 3. Kommissionen

### 3.1 Ständekommission

(Präsident: Werner Nussbaumer, Brugg)  
 Für den zurückgetretenen Walter Schneider, Chur, wurde Werner Nussbaumer, Brugg, anlässlich der Generalversammlung des SVVK am 18. Juni 1982 in Engelberg zum neuen Präsidenten der Schweizerischen Ständekommission gewählt. Die Akten sind am 16. Dezember 1982 vom bisherigen dem neuen Präsidenten übergeben worden.  
 Die Ständekommission hatte sich 1982 mit keinerlei Beschwerden, Eingaben oder anderweitigen Vorkommnissen zu befassen.

### 3.2 Fachkommission für interkantonale Fachkurse für Vermessungszeichner-Lehrlinge der deutschsprachigen Schweiz

(Präsident: Rudolf Meier, Oberwil TG)  
 An der Abteilung Planung und Rohbau der baugewerblichen Berufsschule der Stadt Zürich sind im vergangenen Jahr 449 Lehrlinge (davon 44 Lehtöchter) unterrichtet worden. 120 Lehrlinge haben in diesem Jahr die Berufsausbildung neu angetreten. Das fakultative Turnen wurde pro Kurs von jeweils ca. 10 Schülern besucht. Es waren keine Disziplinarfälle zu behandeln.  
 Der Präsident und verschiedene Mitglieder der Fachkommission haben sich im Berichtsjahr wiederum mit der von der deutschschweizerischen Berufsbildungsämterkonferenz geforderten Aufhebung der interkantonalen Fachkurse beschäftigt. In den meisten Punkten konnte eine Lösung gefunden werden, so dass die Blockkurse bestehen bleiben könnten. Die Verhandlungen sind jedoch noch nicht abgeschlossen.

### 3.3 Berufsinformationskommission

(Präsident: Dr. Robert Schlund, Figino)  
 Die Berufsinformationskommission hat an einer Sitzung grundsätzliche Fragen über Sinn und Zweck der Kommission diskutiert. Dem Zentralvorstand soll anfangs 1983 ein Arbeitspapier betreffend die künftige Aufgabenstellung zum Entscheid vorgelegt werden.

### 3.4 Automationskommission

(Präsident: Prof. R. Conzett, ETH Zürich)  
 Die Kommission hat im Berichtsjahr zwei Sitzungen abgehalten. Nachdem inzwischen die Interessengemeinschaft IG EDV gegründet worden war und sich deren Tätigkeitsfeld abzeichnete, konnten in der zweiten Sitzung Elemente zu einem anfangs 1983 zu beschliessenden neuen Arbeitsprogramm diskutiert werden. (Dieses am 24. Februar 1983 beschlossene Arbeitsprogramm 1983 umfasst im wesentlichen folgende Positionen: Darstellung logischer Datenstrukturen, Minimalanforderungen an moderne Hardware und [Betriebs-]Software, Nachführung der Pläne bei EDV-Vermessungsoperaten, Zeichenschlüssel für die Plandarstellung in verschiedenen Massstäben.)  
 In der Januarsitzung (1982) fand eine Aussprache über den der FIG unterbreiteten Bericht von Herrn Dipl. Ing. J.-J. Chevallier zu Landinformationssystemen statt. Ferner wurde über den IGP-Bericht zum Einsatz automatisch registrierender Tachymeter diskutiert.  
 An der Dezembersitzung (1982) hatte die Kommission Gelegenheit, sich eingehend über die Entwicklungsarbeiten am Institut für Geodäsie und Photogrammetrie der ETH Zürich zu orientieren.

## 4.1 Hauptgliederung

		Fachaufsätze	Vereine	Rubriken	Inserate	Total
1977	Seiten	190	80	77	81	428
effektiv	%	44%	19%	18%	19%	100%
1978	Seiten	191	65	78	78	412
effektiv	%	46%	16%	19%	19%	100%
1979	Seiten	184,5	36,5	67	108	396
effektiv	%	46,5%	9,5%	17%	27%	100%
1980	Seiten	323	43	94	116	576
effektiv	%	56%	7,5%	16,5%	20%	100%
1981	Seiten	269	51	73	139	532
effektiv	%	50%	10%	14%	26%	100%
1982	Seiten	234	41	91	102	468
effektiv	%	50%	9%	19%	22%	100%
1982	Seiten	216	54	54	108	432
geplant	%	50%	12,5%	12,5%	25%	100%

## 4.2 Gliederung der Fachaufsätze in Fachgebiete

	Vermessung Geodäsie	Photogrammetrie	Kulturtechnik	Planung	Allg.
1977	48%	10%	30%	12%	
1978	32%	31%	20%	17%	
1979	55,5%	12,5%	8,5%	2%	21,5%
1980	40%	3%	16%	7%	34%
1981	37%	11%	14%	17%	21%
1982	52%	2,5%	8,5%	34%	3%

### 3.5 Arbeitsgruppe «Normen»

(Präsident: Walter Oettli, Genf)

Die 1980 ins Leben gerufene SVVK-Arbeitsgruppe «Normen» hat dem Zentralvorstand im Januar 1983 ein «Grobkonzept zur Schaffung von Normen im Vermessungswesen» zur Vernehmlassung vorgelegt. Dieses Grobkonzept enthält:

- einen Überblick über die gesammelten Unterlagen verschiedener Institutionen, die Interesse an oder bereits Erfahrung in der Normungstätigkeit haben (V + D, SIA, SNV, RAV, ETH),
- einen Diskussionsvorschlag für den Druck und Vertrieb von künftigen SVVK-Normen,
- grundsätzliche Überlegungen über Anforderungen und Aufbau eines umfassenden Normenwerkes (amtliche und nichtamtliche Vermessung),
- das Konzept für ein Normenwerk «Messen und Vermessen». Daraus ersichtlich ist die hierarchische, beliebig erweiterbare Einteilung in Leitnorm, Gruppen- und Einzelnormen. Die unter den Einzelnormen skizzierten Titelkataloge von «normungswürdigen» Themen bedürfen noch einer weiteren, intensiven Bearbeitung durch die Arbeitsgruppe.

### 3.6 FIG-Kommissionen

Von verschiedenen Berichterstattern liegen Berichte über die Arbeit in FIG-Kommissionen vor. Diese werden in VPK 6/83 publiziert.

### 4. Zeitschrift

(Chefredaktor: Prof. R. Konzett, ETH Zürich)

Das Geschäftsjahr 1982 darf als Jahr ohne besondere Ereignisse bezeichnet werden. Der Umfang des Jahrganges entspricht der Planung, wenn man in Betracht zieht, dass das FIG-Bulletin Nr. 29 ausserhalb des geplanten Umfanges finanziert wurde.

Wie die beiliegende Statistik zeigt, wurde die Raumplanung dieses Jahr besonders

### 4.3 Anteil französischer Texte

	Fachaufsätze	Vereine	Rubriken	Total
1977	24%	5%	5%	18%
1978	22%	30%	9%	18%
1979	28%	34%	31%	30%
1980	8,5%	35,5%	26,5%	12%
1981	21%	42%	26%	24%
1982	19%	42%	38,5%	26%

### 4.4 Anteil der Vereine an den Vereinsrubriken

Vereine		SVVK	SGP	SIA-FKV	Subtot.	VSVT	FKV STV	Subtot.	Total
1978 effektiv	Seiten %	26 40%	6,5 10%	2 3%	34,5 53%	27 42%	3,5 5%	30,5 47%	65 100%
1979 effektiv	Seiten %	11,5 31,5%	6 16,5%	0,5 1,5%	18 49,5	16 43,5	2,5 7%	18,5 50,5%	36,5 100%
1980 effektiv	Seiten %	14,5 33,5	11 25,5%	2,5 6%	28 65%	12,5 29%	2,5 6%	15 35%	43 100%
1981 effektiv	Seiten %	15 29%	9 18%	6 12%	30 59%	19 37%	2 4%	21 41%	51 100%
1982 effektiv	Seiten %	17,5 43%	2,5 6%	3,5 8,5%	23,5 57,5%	14 34%	3,5 8,5%	17,5 42,5%	41 100%
1982 geplant	Seiten %	17 32%	4,5 8%	5,5 10%	27 50%	24 44,5%	3 5,5%	27 50%	54 100%

intensiv behandelt, während die Photogrammetrie stark unterdotiert ist. Der Anteil der französisch geschriebenen Texte bleibt erstaunlich stabil. Die Vereine benützen ihre Rubriken mit unterschiedlicher Intensität. Gesamthaft stünde ihnen mehr Platz zur Verfügung, als sie benützen.

Das Gesamtverzeichnis 1951-1980 wird voraussichtlich in der zweiten Hälfte 1983 herauskommen.

Zur Jahresrechnung ist zu bemerken, dass der Inseratenertrag - wie vorgesehen - zurückging und die budgetierten Fr. 70 000.- nicht ganz erreichte. Hoffen wir, dass dieser Betrag im Jahr 1983 gehalten werden kann.

Das Budget 1984 widerspiegelt die «Geschäftspolitik» der Zeitschriftenkommission: kein Leistungsabbau, Inseratengeschäft halten, Mehrausgaben werden bei einem Vermögen von rund Fr. 75 000.- in Kauf genommen, gelegentlich ist eine Korrektur der Vereinsbeiträge ins Auge zu fassen, da 1985 die Teuerung seit 1980 auf mehr als 20% angestiegen sein wird.

Zu Beginn des Jahres 1983 hat die Zeitschriftenkommission Herrn Prof. Dr. U. Flury zum Redaktor für Planung und Bodenordnung gewählt.

Der Chefredaktor dankt allen Mitarbeitern, insbesondere der Redaktionssekretärin, Frau Wieser, für ihren Einsatz.



## Protokoll der 56. Herbstversammlung vom 23. Oktober 1982 in Aarau

Der Präsident, R. Knöpfli, eröffnet pünktlich die Herbstversammlung. Im Namen der Gesellschaft bedankt er sich bei der Firma Kern für die Einladung, die Versammlung in den Räumen der Firma abzuhalten, verbunden mit der Möglichkeit einer Besichtigung und von Demonstrationen.

Zur Versammlung erschienen 62 Mitglieder, 6 liessen sich entschuldigen. Die Anwesenden ehren das Andenken des verstorbenen Jakob Vetterli. Die den Mitgliedern rechtzeitig zugestellte Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.

### 1. Protokoll der 55. Herbstversammlung vom 24. April 1982

Das in Nr. 10/82 VPK veröffentlichte Protokoll wird einstimmig genehmigt.

### 2. Bericht des Vorstandes

Am 1. Oktober fand eine Vorstandssitzung statt. Wie bereits an der letzten Hauptversammlung erwähnt, regt der Vorstand die Übernahme einer ISP-Kommission durch die Schweiz an. Prof. H. Schmid meint, dass man sich normalerweise zuerst in einer Arbeitsgruppe betätigen sollte, bevor eine Kommission übernommen wird. Der Vorstand klärt diese Angelegenheit weiter ab. Der Kassier bittet die Mitglieder, irgendwelche Unterstützung im Zusammenhang mit dem Kongress 1984 in Rio de Janeiro rechtzeitig aus Budgetgründen anzumelden. Dies betrifft insbesondere die Korrespondenten.

### 3. Mitteilungen der Korrespondenten

Die Korrespondenten berichten ausführlich über die Zwischensymposien. Von allen Symposien sind Proceedings erhältlich. Ei-

nige Korrespondenten hoben hervor, dass die Zwischensymposien technisch einen höheren Gehalt aufweisen als der Kongress selber.

### 4. Ort und Zeit der 56. Hauptversammlung 1983

Vom Institut für Geodäsie und Photogrammetrie der ETHZ liegt eine Einladung vor, was einstimmig genehmigt und verdankt wird. Das genaue Datum wird vom Vorstand rechtzeitig mitgeteilt (inzwischen auf 28. Mai festgelegt).

### 5. Varia

Prof. Kölbl macht auf die Informationstagung (Landnutzungserhebung) aufmerksam, die am 3./4. Februar 1983 in Lausanne stattfindet. Direktor Wehrli begrüsst die Mitglieder im Namen der Firma Kern. Er lädt zum Mittagessen und zu verschiedenen Vorführungen ein.

R. Knöpfli schliesst die Versammlung um 12.30 und verdankt der Firma Kern noch einmal die Einladung.